

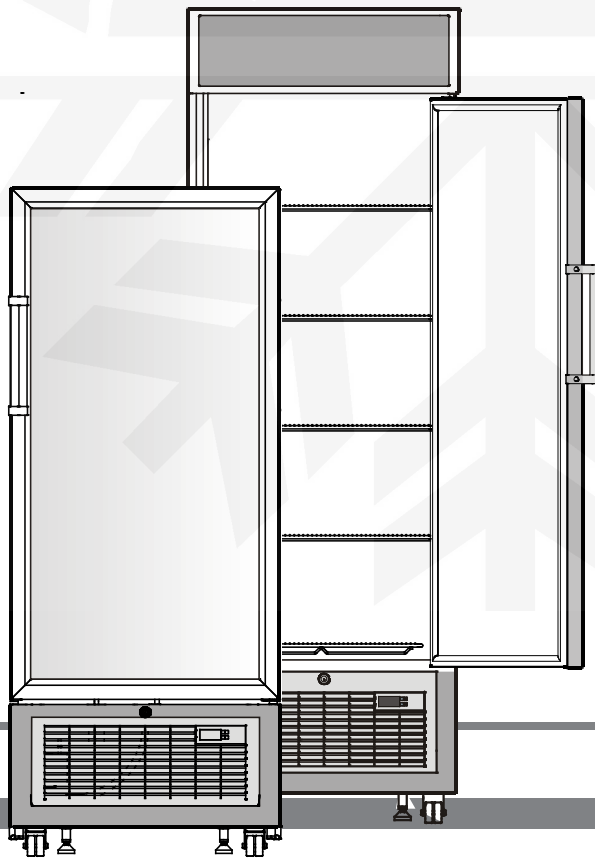
Gebrauchsanleitung

Gewerbe-Kühlschrank

Šà@:Á\>@&@ \ÄÖÇÁÎFH

@Šà@:Á\>@&@)ǵ^À

SèçÉÖ:ǵ
Ö Á-ǵǵ^Á F
FGÉJÁǵ
ǵ)ǵÉJÁÉÁ ÁÉÁ ÉÇ
Öǵ)ǵÉJÁÉÁ ÁÉÁ ÉÇ
Tǵǵ - Ö\ǵçÉǵǵ É^
ǵç) ^ç, ÉççÉǵǵ É{




7084 753-00

Fv 3613 / FDv 4613

LIEBHERR

Sicherheitsanweisungen und Warnungen

- Dieses Gerät ist nicht für die Nutzung durch Personen vorgesehen (Kinder eingeschlossen), die eingeschränkte körperliche, sensorische und geistige Fähigkeiten haben oder nicht über ausreichende Erfahrung und Kenntnisse verfügen, es sei denn sie haben von sicherheitsverantwortlichen Personen erste Aufsicht oder Anweisungen zur Nutzung des Geräts erhalten.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem Servicevertreter, oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren vorzubeugen.
- **ACHTUNG:** Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der eingebauten Struktur frei von Behinderungen.
- **ACHTUNG:** Verwenden Sie keine mechanischen Geräte oder Maßnahmen zur Beschleunigung des Entfrostsprozesses außer vom Hersteller empfohlen.
- **ACHTUNG:** Den Kältemittelkreis nicht beschädigen.
- **WARNING :** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance.
- **ACHTUNG:** Verwenden Sie keine elektrischen Geräte innerhalb vom Lebensmittellagerfach des Geräts.
- Lagern Sie keine explosiven Stoffe oder Sprühdosen mit brennbaren Treibmitteln, wie z. B. Propan, Butan, Pentan usw., im Gerät. Eventuell austretende Gase könnten durch elektrische Bauteile entzündet werden. Sie erkennen solche Sprühdosen an der aufgedruckten Inhaltsangabe oder einem Flammensymbol.
- **ACHTUNG:**  Brandgefahr / Brennbare Materialien
- Das Gerät dient nur der Lagerung von Wein. Zur Kühlung gewerblicher Nahrungsmittel sollten die einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen eingehalten werden. Dieses Gerät ist nicht geeignet für die Lagerung und Kühlung von pharmazeutischen, Blutplasma- und Laborzubereitungen oder ähnlichen Substanzen und Produkten. Jeglicher Missbrauch des Geräts kann zu Schäden oder zum Verderb der gelagerten Waren führen. Zudem sollte das Gerät nicht an Orten verwendet werden, die einer Explosionsgefahr unterliegen.
- Zur Vermeidung von Schäden sollte das Gerät von mindestens zwei Personen ausgepackt und aufgestellt werden.
- Bei Beschädigungen nach der Lieferung den Hersteller unmittelbar kontaktieren bevor Sie das Gerät ans Stromnetz anschließen.
- Bei Störungen das Gerät vom Stromnetz trennen indem Sie den Stecker ausstecken.
- Beim Trennen des Geräts den Stecker ziehen, nicht das Kabel.
- Jegliche Reparatur und Wartungsarbeiten am Gerät müssen von der Kundendienststelle durchgeführt werden, da unbefugte Arbeiten den Nutzer in Gefahr stellen kann. Dasgleiche gilt beim Wechsel des Netzsteckers und Leuchtmittels.
- Nicht auf der Sockelleiste, den Schubfächern und Türen stehen; diese auch nicht als Stütze benutzen.
- Längeren Hautkontakt mit kalten Oberflächen oder gekühlten/gefrorenen Nahrungsmitteln vermeiden. Dies kann Schmerzen bzw. ein Taubheitsgefühl verursachen, d.h. Handschuhe müssen verwendet werden.
- Wenn Sie ein arretierbares Gerät haben, den Schlüssel weit vom Gerät und außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Hantieren Sie in der Nähe des Geräts nicht mit offenem Feuer oder Zündungsquellen. Beim Transport und der Reinigung des Geräts sicherstellen, dass der Kältemittelkreis nicht beschädigt ist. Im Fall einer Beschädigung sicherstellen, dass sich keine Zündungsquellen in der Nähe befinden und den Raum gut lüften.

- Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten, stellen Sie sicher, dass das Gerät eingerichtet ist und verbunden, wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben.
- Verzehren Sie keine überlagerten Lebensmittel, sie können zu einer Lebensmittelvergiftung führen.
- Das Gerät ist für den Gebrauch in geschlossenen Räumen konzipiert. Das Gerät nicht im Freien oder im Feuchte- und Spritzwasserbereich betreiben.
- Speziallampen (Glühlampen, LED, Leuchtstoffröhren) im Gerät dienen der Beleuchtung von dessen Innenraum und sind nicht zur Raumbelichtung geeignet.

Klimaklasse

Das Gerät wurde für den Betrieb unter bestimmten Umgebungsbedingungen gemäß der Klimaklasse eingerichtet. Diese Temperaturschwellen sollten nicht überschritten werden. Die richtige Klimaklasse für Ihr Gerät entnehmen Sie bitte dem Typenschild.

Klima-Klasse	Umgebungstemperatur	Relative Luftfeuchtigkeit
0	+20°C	50%
1	+16°C	80%
2	+22°C	65%
3	+25°C	60%
4	+30°C	55%
5	+40°C	40%
6	+27°C	70%
7	+35°C	75%
8	+23.9°C	55%

Anschluss an das Stromnetz

Die Stromversorgung (WS) und die Spannung am Betriebsort müssen mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen; dieses befindet sich links im Kühlfach. In den Sockel der Einschraub-sicherung ist eine mind. 10-A-Sicherung einzusetzen; diese wird von der Geräterückseite entfernt ausgerichtet und muss leicht zugänglich sein.

Schließen Sie das Gerät nur mit richtig geerdeter Schmelzsicherung und Sockel einsetzten.

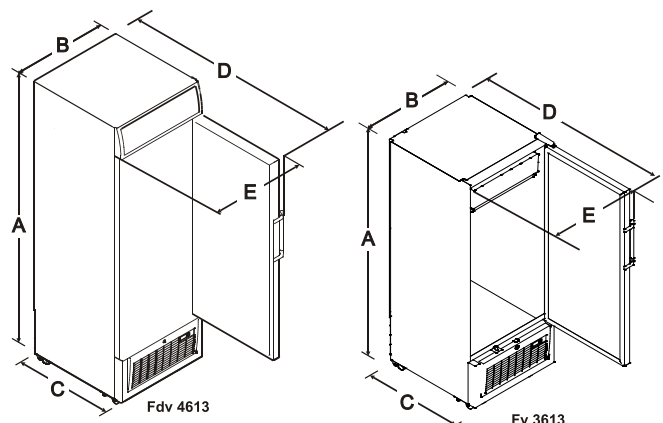
Abmessungen

FDv 4613

A : 1957mm (exe 001)
1999mm(exe 049)
B : 670 mm
C : 730 mm
D : 1356 mm
E : 721 mm

Fv 3613

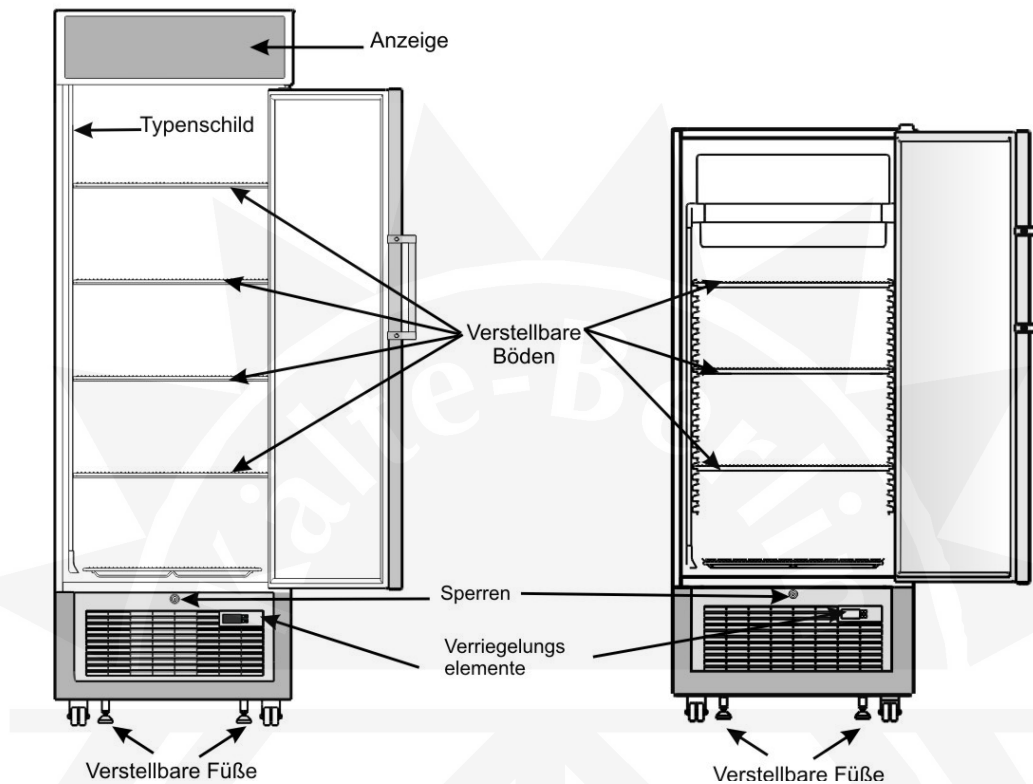
A : 1617mm (exe 001)
1659mm (exe 049)
B : 670 mm
C : 730 mm
D : 1356 mm
E : 721 mm



Beschreibung Gerät und Zubehör

FDv 4613

Fv 3613



Aufstellung

- Das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aussetzen und nicht in der Nähe von Herden, Heizkörpern und vergleichbaren Wärmequellen aufstellen.
- Der Boden, auf dem das Gerät aufgestellt wird, muss waagrecht und eben sein. Unebene Böden sind mit den verstellbaren Füßen auszugleichen.
- Die Lüftungsgitter müssen immer frei sein. Achten Sie immer auf gute Belüftung und die Entlüftung der ausströmenden Luft.
- Keine Geräte, die Wärme abgeben, auf dem Kühlschrank abstellen, z. B. Mikrowellengeräte, Toaster usw.
- Laut Norm DIN (EN) 378 muss der Raum, in dem Sie das Gerät aufstellen, ein Volumen von 1 m³ pro 8 Gramm R600-Kühlmittel im Gerät haben; auf diese Weise wird die Bildung entzündlicher Gas-/Luftgemische in dem Raum vermieden, in dem da Gerät aufgestellt ist, falls der Kühlmittelkreislauf undicht sein sollte. Die Menge des Kühlmittels im Gerät entnehmen Sie bitte dem Typenschild, das im Gerät angebracht ist.
- Das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel benutzen, über das auch andere Geräte angeschlossen sind.

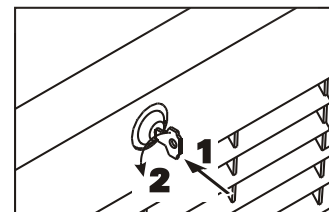
Sicherheitsschloss

Das Schloss ist mit einem Verriegelungsmechanismus ausgestattet.

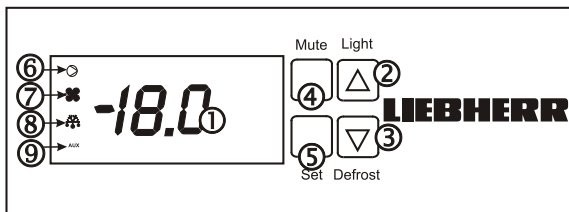
Gerät verschließen

- Führen Sie den Schlüssel ein - siehe Pfeil 1.
- Drehen Sie den Schlüssel um 180 Grad.

Um das Gerät zu entriegeln, wiederholen Sie den Vorgang in umgekehrter Reihenfolge.



Bedienungselemente



- ❶ Temperaturanzeige
- ❷ Nach oben/Lichttaste
- ❸ Nach unten/Abtauen
- ❹ Stumm-Taste
- ❺ Einrichten
- ❻ Signal Kompressor läuft
- ❼ Signal Lüfter läuft
- ❽ Signal Abtauen
- ❾ Beleuchtung einschalten Signal

Hinweis:

Während des Abtauens kühlt das Gerät nicht; das Betriebsgeräusch verändert sich.

Gerät ein- und ausschalten



Es wird empfohlen, das Gerät vor der Erstinbetriebnahme zu reinigen (siehe Reinigung).

So schalten Sie das Gerät ein: Verbinden Sie das Gerät mit der Netzversorgung - das Gerät wird eingeschaltet.

So schalten Sie das Gerät ab: Ziehen Sie den Netzstecker ab.

Warten Sie nach einem Stromausfall zehn Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.

Temperatur einstellen

- Drücken Sie die Taste **SET**,  bis die blinkende Temperatureanzeige am Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste **DOWN/DEFROST**  (Nach unten/Abtauen), Defrost um die Temperatur zu verringern.
- Zum Erhöhen der Temperatur drücken Sie die drücken Sie die Taste **UP/LIGHT**  Light
- Temperatureinstellung zwischen -10° C und -24° C.
- Drücken Sie die Taste bis am Display **SET**  an angezeigt wird. Drücken Sie SET, um die Temperatureinstellung zu speichern.

Abtauen

Der Kühlschrank ist mit einer Abtauautomatik ausgestattet.

- Mit der Taste Defrost  können Sie das Gerät manuelle abtauen.
- Drücken Sie **DEFROST**  innerhalb fünf Sekunden, bis der Abtauhinweis 'dfb' (Bild 1) am Temperatur-Display angezeigt wird. Während der ersten beiden Betriebsstunden ist kein manuelles Abtauen möglich.



Picture 1

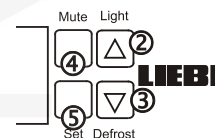
WARNUNG: Verwenden Sie ausschließlich die vom Hersteller empfohlenen mechanischen Geräte oder Werkzeuge

Beleuchtung

LED-Innen- und Displaybeleuchtung.

- Die Innenbeleuchtung und die Display-Beleuchtung wird mit dem Schalter ❷ ein- und ausgeschaltet.

Leuchtmittel dürfen nur vom Kundendienst oder Fachpersonal ausgewechselt werden. Die Leuchtmittel nicht selbst auswechseln!



Vorsicht: Laserstrahlung Klasse 1M. Wenn die Abdeckung abgenommen wird, nicht direkt in das Licht durch die optischen Instrumente schauen.

Reinigung

Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung ab. Stecker abziehen und Sicherung herausnehmen/herausschrauben.

Reinigen Sie die Innenflächen, die Einrichtung und die Außenflächen mit handwarmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Keine Scheuermittel, säurehaltigen Reinigungsmittel oder chemische Lösungsmittel verwenden.

Keine Dampfreiniger verwenden; es besteht Verletzungsgefahr und das Gerät könnte beschädigt werden.

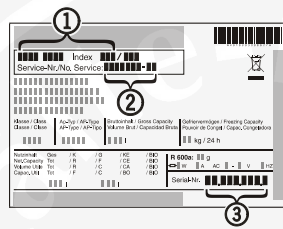
- Das Reinigungswasser darf nicht in die elektrischen Bauteile oder das Lüftungsgitter eindringen.
- Alle Teile gut mit einem Tuch trocknen.
- Entfernen Sie einmal jährlich den Staub vom Kühlgeräten und dem Wärmetauscher-Metallgitter an der Rückseite des Geräts.
- Das Typenschild im Gerät nicht beschädigen oder entfernen. Es ist sehr wichtig für die Wartung.
- Die Edelstahlteile mit einem handelsüblichen Edelstahlreinigungsmittel reinigen.
- Das beste Ergebnis erzielen Sie, wenn Sie das Edelstahl-Pflegemittel nach der Reinigung gleichmäßig auftragen. Zu Beginn der Reinigung der Edelstahlflächen ist es normal, dass die Oberfläche an einigen Punkten etwas dunkler und stärker verfärbt ist.
- Keine scheuernden Schwämme oder scheuernden Mittel, konzentrierte Reinigungsmittel oder sand-, chlor- oder säurehaltigen chemischen Reinigungsmittel verwenden. Diese beschädigen die Oberfläche und korrodieren ggf.

Störungen

Die folgenden Störungen können Sie ggf. selbst beheben:

- **Das Gerät arbeitet nicht Die Meldeleuchten leuchten nicht.**
 - Ist das Gerät eingeschaltet?
 - Ist der Stecker richtig in die Steckdose eingesteckt?
 - Ist die Einschraubsicherung intakt?
- **Die Temperatur ist zu hoch:**
 - Ist die Temperatur richtig eingestellt (siehe "Temperaturreglung")?
 - Haben Sie große Mengen frischer Lebensmittel in das Gerät gelegt?
 - Zeit das separat installierte Thermometer die richtige Temperaturmessung?
 - Arbeitet das Lüftungssystem richtig?
 - Ist das Gerät in der Nähe einer Wärmequelle aufgestellt?

Falls Sie einen der vorstehenden Fehler nicht selbst beheben können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst und geben Sie den auf dem Typenschild angegebenen Gerätetyp **1**, die Servicenummer **2** und die Gerätenummer **3** an. Das Typenschild befindet sich links im Kühlfach.



Hinweise zur Entsorgung

- **Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren — Polythänfolie und -beutel: Erstickungsgefahr!**
- Bitte geben Sie das Verpackungsmaterial bei einer entsprechenden Sammelstelle.

Ihr Altgerät: Dieses enthält wieder verwendbare Werkstoffe und muss entsprechend entsorgt werden — nicht im Hausmüll entsorgen.



- Altgeräte müssen funktionsunfähig gemacht werden: Entfernen Sie den Stecker, durchschneiden Sie das Verbindungskabel und befestigen sie den Verschluss so, dass Kinder nicht im Gerät eingesperrt werden können.
- Der Kühlkreislauf darf nicht beschädigt sein, wenn das Gerät nicht mehr verwendet und entsorgt wird.
- Die Kühlmitteldaten entnehmen Sie dem Typenschild.

Das Gerät abschalten

Falls das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden sollte, schalten Sie es bitte ab und ziehen Sie den Stecker oder nehmen Sie die Sicherung heraus. Reinigen Sie das Gerät und lassen Sie die Tür offen stehen, um unangenehme Gerüche zu vermeiden.

Das Gerät entspricht den geltenden Sicherheitsvorschriften der EU-Richtlinien 2004/108/EC und 2006/95/EC.

Alle Typen und Modelle unterliegen ständigen Verbesserungen und der Hersteller behält sich das Recht zu Änderungen an Form, Ausstattung und Technologie vor.